



Совет Безопасности

Distr.: General
31 December 2002
Russian
Original: Arabic

**Идентичные письма Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Ирака при Организации
Объединенных Наций от 28 декабря 2002 года на имя
Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам ежедневный доклад о работе, проделанной ЮНМОВИК и МАГАТЭ в Ираке 28 декабря 2002 года.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед Сальман
Временный Поверенный в делах

**Приложение к идентичным письмам Временного Поверенного
в делах Постоянного представительства Ирака при
Организации Объединенных Наций от 28 декабря 2002 года
на имя Генерального секретаря и Председателя Совета
Безопасности**

**Доклад о работе инспекционных групп ЮНМОВИК и
МАГАТЭ в Ираке 28 декабря 2002 года**

**I. Инспекционная группа Международного агентства по атомной энергии
(МАГАТЭ)**

Первая группа в составе пяти инспекторов покинула гостиницу «Канал» в 9 ч. 00 м. и в 9 ч. 30 м. прибыла на частное предприятие «Аль-Наджа», которое специализируется на импорте продукции и расположено в районе Багдада Аль-Карада. Во время инспекций, продолжавшихся в общей сложности семь часов, группа изучила контракты, приглашения представлять предложения и заказы предприятия, связанные с закупками Военно-промышленной корпорации, и забрала с собой образцы этих документов. Она также проинспектировала территорию предприятия, задавала работникам вопросы относительно осуществляемой ими деятельности и тщательно изучила найденные документы. Она завершила выполнение своей задачи в 16 ч. 30 м. и вернулась в гостиницу «Канал» в 16 ч. 45 м.

II. Инспекционная группа ЮНМОВИК (по биологическому оружию)

1. Первая группа: группа в составе 10 инспекторов покинула гостиницу «Канал» в 9 ч. 00 м. и выехала на комбинат по производству фруктовых соков (Яффа), находящийся в ведении Национального общества пищевой промышленности и являющийся обществом со смешанным капиталом в пригороде Багдада Зафарания. Группа побеседовала с исполняющим обязанности директора общества, который дал разъяснения относительно комбината, его связей, работников, производственного потенциала и видов производимых лабораторных анализов. Затем инспекторы тщательно осмотрели оборудование, на которое были прикреплены ярлыки и которое было включено в декларацию. Группа завершила выполнение своей задачи в 10 ч. 30 м. и вернулась в гостиницу «Канал» в 10 ч. 55 м.

2. Вторая группа: группа в составе 6 инспекторов покинула гостиницу «Канал» в 9 ч. 00 м. и направилась на предприятие «Аль-Кинди», которое является смешанной компанией с участием государственного и частного капитала, специализирующейся в производстве ветеринарных вакцин, и находится в районе Абу-Гариб, что в 15 км к западу от Багдада. Хотя это уже второе посещение группой ЮНМОВИК (по биологическому оружию) этого предприятия, первое посещение состоялось в воскресенье, 22 декабря 2002 года, сразу по прибытии в 9 ч. 40 м. инспекторы изъявили желание осмотреть здание, в котором находятся системы управления камерами наблюдения, которые бывшая Специальная комиссия установила ранее на этом объекте, и они сфотографировали шесть камер, расположенных в разных местах. Группа завершила выполнение своей задачи в 10 ч. 50 м. и возвратилась в гостиницу «Канал» в 11 ч. 35 м.

III. Инспекционная группа ЮНМОВИК (по ракетам)

В 8 ч. 10 м. группа в составе девяти инспекторов покинула гостиницу «Канал» и отправилась на государственное предприятие «Аль-Ка'ка», находящееся в ведении Военно-промышленной корпорации и расположенное в 50 км к югу от Багдада; инспекционные группы МАГАТЭ и ЮНМОВИК уже несколько раз посещали это предприятие, причем в последний раз 21 декабря 2002 года. Прибыв на место в 9 ч. 35 м., инспекторы направились в ту часть предприятия, где взрывчатыми веществами снаряжаются боеголовки ракет дальностью до 150 километров. Они наблюдали за процессом снаряжения, задали вопросы относительно количества боеголовок и сфотографировали эти боеголовки. Группа завершила выполнение своей задачи в 11 ч. 50 м. и возвратилась в гостиницу «Канал» в 12 ч. 35 м.

IV. Инспекционная группа ЮНМОВИК (по химическому оружию)

В 8 ч. 25 м. группа в составе 25 инспекторов покинула гостиницу «Канал» в Багдаде и отправилась в комплекс, на котором находятся несколько предприятий и центров, в 10 км к югу от Багдада. Прибыв на место в 9 ч. 05 м., инспекторы проинспектировали следующие объекты:

a) государственное предприятие «Ибн-Рушд», находящееся в ведении Военно-промышленной корпорации и специализирующееся на инженерных исследованиях, контроле за качеством и безопасности. Группа задала специалистам этого предприятия несколько вопросов, касающихся исследований, проводимых на этом предприятии, территорию и помещения которого она также обследовала;

b) Багдадский филиал государственного машиностроительного завода, находящегося в ведении министерства промышленности и природных ресурсов; группа проинспектировала складские помещения, административные службы и ремонтные мастерские;

c) центр «Ибн-Юнес», находящийся в ведении государственного предприятия «Саад», компания которая выпускает военную продукцию и специализируется на производстве прототипов. Группа задала вопросы, касающиеся различных подразделений центра и проектов, которые он осуществляет. Кроме того, группа проинспектировала все здания указанного центра, тщательно изучила счета, которые она обнаружила, и потребовала разъяснения, касающиеся изменений, происшедших за период с 1998 года;

d) штаб военного филиала «Аль-Хусейн» Арабской социалистической партии «Баас»; руководитель инспекционной группы посетил бюро этого штаба, с тем чтобы убедиться, что здание в самом деле принадлежит партии. Эта инспекция длилась приблизительно 10 минут;

e) центр «Ар-Рай», находящийся в ведении министерства промышленности и природных ресурсов, где группа проинспектировала электромастерские и задала вопросы относительно его функционирования.

V. Многопрофильная инспекционная группа (по химическому, биологическому оружию и по ракетам)

В 6 ч. 30 м. группа в составе восьми инспекторов покинула гостиницу «Канал» в Багдаде и отправилась на полигон для испытания боеприпасов для ВВС, который находится в 320 км к северу от Багдада. Прибыв на место в 11 ч. 10 м., инспекторы встретились с руководством объекта, от которого они потребовали разъяснений относительно характера деятельности, осуществляемой на объекте. После этого они тщательно проинспектировали объект и взяли образцы старых боеприпасов; они завершили свою работу в 15 ч. 00 м. и возвратились в Мосул, где они разместились в гостинице.

VI. Замечания

1. Национальное управление по наблюдению передало Директору Багдадского центра по контролю и проверке список с указанием имен и нынешних должностей лиц, участвовавших в прошлом в осуществлении иракских программ; это было сделано в ответ на требование Председателя ЮНМОВИК г-на Ханса Бликса в соответствии с резолюцией 1441.

2. Инспекционные группы МАГАТЭ и ЮНМОВИК в составе 63 инспекторов проинспектировали 10 объектов.
